

ZBORI



REVIJA • NOVE
ZBOROVSKÉ • GLASBE
UREJUJE

ZORKO PRELOVEC

1933

LETNIK IX • ŠTEV. 3

MESTNA

*

HRANILNICA LJUBLJANSKA

v LJUBLJANI

PREŠERNOVA ULICA 3

s PODRUŽNICO

na Miklošičevi cesti št. 13

je največja regulativna hranilnica v Jugoslaviji.

Ima vlog nad 430,000.000 dinarjev, rezervnih zakladov pa nad 10,000.000 dinarjev.

Za pupilne naložbe ima **sodni depozitni oddelek**, za varčevanje mladine izdaja **domače hranilnike**, za pošiljanje denarja po pošti pa svoje **položnice**.

Za vse vloge jamči ljubljanska mestna občina z vsem svojim premoženjem in vso svojo davčno močjo.

Uradne ure
za stranke so
od 8. do 12.

Hranilnica kupuje in prodaja tudi devize in valute najkulantneje. Ta posel opravlja v svoji podružnici na Miklošičevi cesti.

Telefon centrale št. 20-16 in 26-16, podružnice št. 23-67. Poštni čekovni račun centrale števil. 10.533, podružnice števil. 16.138.

«ZBORI»

revija nove zborovske glasbe. Izhaja deveto leto. Naročnina za Jugoslavijo za leto 1933.

Din 50.—.

Partiture vseh v „ZBORIH“ priobčenih skladb so pri upravi lista naprodaj po 1 dinar za 2 strani.

«ZBORI»

revija nove horske glasbe. Izlazi devetu godinu. Pretplata za Jugoslaviju za 1933. godinu

Din 50.—.

Partiture sviju u „ZBOROVIMA“ izašlih kompozicija mogu se dobiti kod uprave revije po ceni od Din 1.— za 2 stranice.

Najugodnejše kupite

Telefon
29-13

nogavice, rokavice, srajce, naramnice, ovratnike, kravate, trikotperilo, dišeča mila, čipke, svilnate trakove in vezene, DMC-prejce, vse potrebščine za čevljarje, šivilje in krojače

samo pri tvrdki

JOSIP PETELINC, LJUBLJANA

blizu Prešernovega spomenika, ob vodi

USTANOVLJENO LETA 1895.

RUDOLF WARBINEK

TOVARNA

ZALOGA IN IZPOSODEVALNICA
KLAVIRJEV

LJUBLJANA

OREGORČIČEVA ULICA 5.
in RIMSKA CESTA 2.

Poštni čekovni račun števil. 40.176.

Popravila se izvršujejo točno in ceno, tudi na obroke.



GLASBENO KNJIŽEVNA PRILOGA

Izhaja vsak drugi mesec

Urejuje Zorko Prelovec, upravlja Joško Jamnik, izdaja in zalaga pevsko društvo »Ljubljanski Zvon«, tiska Delniška tiskarna d. d. v Ljubljani, predstavnik Miroslav Ambrožič, vsi v Ljubljani / Naročnina na »Zbore«: za kraljevino Jugoslavijo 50 Din, za Italijo 25 lir, za Češkoslovaško 30 Kč, za Ameriko poldrugi dolar / Ponatis člankov dovoljen le z navedbo vira
Glasilo JPS. Hubadove župe (Ljubljana) in Ipavčeve župe (Maribor)
 Štev. poštno-čekovnega urada 12.134

Žagar Drago (Ljubljana):

Kaj nam za žalost

Hej, sonce v poljanah —
 in roža za trakom
 pa deklè ob pasu.
 Hej, kaj nam za žalost!

Saj žalost deklè zapodi,
 a sonce nam rožo vzbudi,
 deklè in pa roža pa pesem rodi.
 Hej, kaj nam za žalost!

In kadar pa to se zgodi,
 takrát pa, ej, brate,
 objemi deklè,
 poljubi na ustne jo rdeče,
 veselo zavriskaj v poljane žareče:
 Hej, kaj nam za žalost!

Matej Hubad

(Povodom 40letnega kulturnega dela. Gradivo zbral Ivo Peruzzi po jubilarntovih podatkih.)

(Nadaljevanje.)

Od 1. septembra 1898. dalje je Matej Hubad naštudiral z zbori in sodelujočim orkestrom ter vodil tele koncerte Glasbene Matice:

20. novembra 1898. Koncert pevskega zbora, orkestra Glasbene Matice in oddelka godbe pešpolka št. 27 ter s solističnim sodelovanjem Marenke Stropnicke (sopran), Vande Radkijevičeve (alt-solo), Frana Pacala, člana dvorne opere (tenor), in Aleksandra Nosalićewicza (opernega pevcu z Dunaja).

Spored: L. van Beethoven: Žalobna koračnica iz III. simfonije v es-duru »Eroica« za veliki orkester.

W. A. Mozart: Requiem za soli, zbor in orkester.

6. januarja 1899. Koncert pevskega zbora. Sodelovali so: Miroslava Kulich - dr. Linhartova, Josip Nolli, pevski zbor in orkester Glasbene Matice ter oddelek godbe pešpolka št. 27.

Spored: Čajkovski: Simfonija v e-molu za veliki orkester. St. Mokranjac: VIII. šopek srbskih narodnih pesmi s Kosova.

A. Dvořák: Arija iz balade »Mrtvaški ženini«. Pela je ga. Miroslava Kulich-dr. Linhartova.

St. Mokranjac: Srbske narodne pesmi, II. šopek (Iz moje domovine), pevski zbor.

A. Dvořák: Te Deum za sopran in bariton solo, mešani zbor in orkester. Pela: Miroslava Kulich-dr. Linhartova in Josip Nolli.

19. marca 1899. Koncert pevskega zbora. Sodelovali so: A. Nosalićewicz, operni pevec (bas), Junek (čelo), Josip Prochazka in pevski zbor.

Spored: Slovenske duhovne pesmi iz XVI. in XVII. stoletja v priredbi Mateja Hubada.

M. Kastelic: Ave presvitla Marija.

Primož Trubar: Napev 10 zapovedi.

Primož Trubar: Oče naš.

Adam Bohorič: Jutranja pesem.

Jurij Dalmatin: Kadar pride poslednji čas.

Jurij Dalmatin: Kaj žaluje srce moje.

Janez Švajgar: Hvala Bogu, moj čas je tu.

Matija Kastelic: Češčena si Marija.

Verdi: Arija iz »Don Carlosa« (Nosalićewicz).

Slovenske narodne pesmi za mešani zbor: Rasti, rasti rožmarin, Sem slovenska deklíca (v Hubadovi harmonizaciji), Meglica (v harmonizaciji Oskarja Deva), Čukova ženitev (Hubadova harmonizacija).

Dvořák: Andante (Junek).

Popper: Vito za čelo (Junek, klavir Prochazka).

Pahor: Domovini, mešani zbor.

Slovenske narodne pesmi v harmonizaciji St. Pirnata: Kadar boš rajzat šov; Zagorska; Bog je ustvaril zemljo; Srečno, srečno, ljubca moja; Potrkan ples.

26. aprila 1899. Koncert pevskega zbora. Sodelovali so: Mira Devova (sopran), dr. Suhec (bariton), Bohuslav Lhotski (violina), Prochazka (klavir).

Spored: H. Sattner: Vrbica, mešani zbor (I. izvajanje).

A. Foerster: Z glasnim šumom s kora.

Oskar Dev: Meglica.

St. Pirnat: Bog je ustvaril zemljo.

St. Mokranjac: Osu se nebo zvezdama. Džanum na sred selo (srbske narodne pesmi s Kosova).

Nekaj pesmi. Dr. Stihec je pel izvirne skladbe R. Savina.

Nekaj pesmi. Pela Devova, dvakrat je nastopil violinist Lhotski.

5. decembra. Koncert pevskega zbora. Sodeloval je operni pevec V. Heš z Dunaja.

Spored: Križkovski: Utopljenka, moški zbor.

Dvořák: Dva dvospeva.

Trije nastopi opernega pevcu Heša.

St. Pirnat: Pomlad in jesen, moški zbor, v spomin Pirnatove smrti.

C. Kjuj: Dve roži, mešani zbor.

Brahms: Izgubljena mladost, mešani zbor.

St. Mokranjac: VII. Rukovet (srbske narodne pesmi iz Stare Srbije in Makedonije).

17. januarja 1900. Koncert v dvorani Narodnega doma. Sodelovali so: Fran Ondriček, Viljem Klasen, pianist, pevski zbor, šolski zbor, vojaška godba 27. pešpolka in nekateri člani Glasbene Matice.

Spored: Haydn: Nebesje oznanja mogočnost božjo, iz oratorija »Stvarjenje«. Pel šolski zbor z orkestrom.

C. Kjuj: Dve roži, mešani zbor.

A. Foerster: Beseda sladka domovina, mešani zbor.

A. Dvořák: Eja Mater, zbor iz »Stabat Mater«.

Händl: Aleluja, zbor iz oratorija »Mesija«. Šolski zbor.

7. aprila 1900. Pevski zbor Glasbene Matice. Izvajal se je II. del Dvořákovskega oratorija »Sv. Ljudmila«. V I. delu se je izvajala Schubertova Simfonija v h-molu v dveh stav-

kih, gđc. Amalija Carnerijeva je pela Schubertovo Ave Marijo in Marjetico pri kolovratu.

Operni pevec A. Nosilijewicz: Čajkovski: Serenada Don Juan, Lysenko: Oj Dnjepr moj, Carnerijeva: Arija Elizabete iz opere «Tannhäuser».

9. decembra 1900. Slavnostni koncert v proslavo 100letnice rojstva pesnika dr. Franceta Prešerna v korist Prešernovega spomenika v Ljubljani. Izvajal se je Mozartov Requiem: M. Dev (sopran), Vanda Radkijevičeva (alt), Stanislav Orželski (tenor), C. Vašiček (bas). Izvajala šolski zbor, pomnožen z oddelkom pevskega zbora Glasbene Matice, in orkester 27. pešpolka.

9. marca 1901. Koncert pevskega zbora v dvorani Narodnega doma. Pri koncertu so sodelovali: Jelena-Klička-Nebeska (harfa), Tit Olszewski (operi pevec), pevska in šolska zbor Glasbene Matice in godba 27. pešpolka.

Spored: A. Dvořák: Carneval, ouvertura za veliki orkester.

I. Zajc: Dolazak Hrvata. Glasbena slika za moški zbor, tenor, bariton, bas solo z orkestrom.

R. Wagner: Presrečen sem. Zbor romarjev iz opere «Tannhäuser». Moški zbor z orkestrom.

R. Wagner: Pozdrav vesel dvorani. Koračnica in zbor z orkestrom. Mešani zbor.

14. novembra 1901. Koncert v dvorani Narodnega doma. Sodelovali so: Tit Olszewski, pevski zbor Glasbene Matice, godba 27. pešpolka, solisti iz pevskega zbora, in sicer: Mira Devova (sopran), Julija Ferjančičeva, Erna Povšetova, Ivanka Knifičeva, Minka Moosova, Ivanka in Vlastimila Peršlovi, Anton Razinger, Ivan Završan, Pavel Lozar. Na sporedu je bila: L. van Beethovnova Missa solemnis (slavnostna maša) za veliki zbor, soli in orkester, op. 123.

24. novembra 1901. Ponovitev Beethovnovne Misse solemnis v dvorani Narodnega doma. (Dalje sledi.)

Hinko Druzovič (Maribor):

Sedemdesetletnica prvega slovenskega pevskega nastopa v Mariboru

(Konec.)

Doba prvega razmaha je trajala le kratek čas. Sledila je spet doba absolutizma, ki je zamorila pridobitve marčne revolucije. Edino, kar je ostalo, je bila uvedba slovenščine v šolah. In tako najdemo pri mariborskih gimnazijah v petdesetih letih že udomačeno slovensko petje, katero je vodil pevski učitelj Janez Miklošič, brat slavnega slavista. Pospeševal je pa slovensko petje takratni ravnatelj J. Lang, ki je poskrbel, da je bila na sporedu proslave stoletnice gimnazije l. 1858. tudi po ena slovenska in hrvaška pesem. Zadnjo si razlagamo lahko s tem, da so dijaki nižjih razredov, ki so bili doma iz vzhodne Štajerske, radi študirali v Varaždinu in potem, ko so prišli v višje razrede v Maribor, tukaj mnogo pripomogli k okrepitvi narodnostne ideje, katere so se navzeli na Hrvaškem. Slovensko razumnništvo, kolikor ga je pač bilo v pičlem številu v Mariboru, je bilo pa brez vsake družabne organizacije. Poedinci so bili včlanjeni v Kazini in Männergesangsvereinu. In tako je bilo tudi drugod. Tukaj so se prilagodili vladajočim razmeram in so bili tako rekoč asimilirani. Sploh pa je tudi nemško društveno življenje v tej dobi močno hiralo in to zbog vladajočih političnih razmer.

Stvar se je zasukala, ko je premedil l. 1859. škof A. M. Slomšek svoj sedež v Maribor in je kmalu nato nastopila tudi ustavna doba (1861.). Slovenski živelj je dobil prirastek in ko so ustavne določbe omogočile društveno življenje, se je že moglo misliti na ustanovitev Čitalnice. Zgodilo se je to že leta 1861. Med ustanovniki Čitalnice je bil tudi Slomšek, ki je izdelal načrt za domače prireditve (Male besede). Petju je bil tam odmerjen odlični prostor. Osnovalec je bil čitalniški moški zbor, katerega vodstvo je prevzel prej imenovani J. Miklošič. Pritegnili so se k petju še gimnazijci in bogoslovci. Za pevsko stvar pa je kazal razumevanje tudi prvi predsednik dr. J. Serenec, ki je bil poprej odvetniški kandidat v Karlovcu, kjer je

imel priliko seznaniti se s pevskega prilikami na Hrvaškem, ki so bile že bolj razvite. Vemo, da je bilo vprav v Karlovcu ustanovljeno l. 1858. prvo pevsko društvo.

Pospeševala je še slovenski pevskega pokret v Mariboru navzočnost čeških inženjerjev in nameščencev pri gradnji koroske železnice. Ti so spravili mnogo življenja v družbo in zavel je nov duh, ki se je izražal osobito v smeri slovanskega bratstva. To dokazujejo tudi češke budnice, ki so se rade popevale. Pa tudi hrvaške budnice so bile priljubljene zaradi krepkega izraza. Mesto samo je bilo v tej dobi v močni rasti in število prebivalcev se je v dobi enega desetletja več kot podvojilo. In to zaradi dvigajočega se prometa in industrije.

Tak je bil torej položaj mariborskega slovenstva, ko se je začelo osamosvajati od nemške majorizacije. In vse to je ustanovitve moramo torej presojati prav tako iz nacionalnega kakor iz osobito pevskega vidika. Vsekakor nam izsiljuje našlo svoj odziv v petju. Proslavo prve obletnice čitalniške danes občudovanje, v kako veličastni obliki se je vršil prvi pevskega nastop, ki je obenem dokumentiral važnost Maribora kot kulturno središče spodnještajerskega slovenstva. In do tega stališča se je povzpel šele v zadnjih dveh letih, po premestitvi škofijskega sedeža.

Da pa bomo ta nagel razvoj boljše umeli, je treba iskati vzročne zvez z dogodki, ki so se odigrali istočasno v nemških pevskega društvih. Tukaj je začel Maribor zavzemati vodilno vlogo za nemška pevskega društva, kolikor jih je že bilo na ozemlju bivšega Spodnjega Štajerskega. Nemški pevskega živelj se je že toliko okrepil, da je bilo moči misliti na kolektivno delo in da so stopila društva v medsebojni ožji stik. Zgodilo se je to tudi v letu 1862., ki se vsestransko lahko nazivlje kot pevskega leto. O binkošti tega leta se je vršilo v Mariboru na pobudo graškega pevskega društva veliko pevskega slavje, kjer so bili navzočni nemški pevci iz Celja, Ptuja, Slovenjgradca in Slovenske Bistrice. Formelno se je sicer poudarjalo neko slogaštvo (pri slavnostnem govoru, pa tudi slovenska trobojnica je bila na slavlolu), vendar je bila to nemška pevskega manifestacija, ki ji je sledila že v tem letu ustanovitev štajerske pevske zveze. Bil je to tudi dokaz, kako močno se je začelo takoj po razglasitvi ustave razvijati pevskega društveno življenje pri avstrijskih Nemcih. Sledili so jim v tem oziru predvsem Čehi, ki so manifestirali ob priliki otvoritve Narodnega divadla v Pragi l. 1868. že z impozantnim številom pevskega društev, združenih v pevskega zvezo. Tukaj je bilo torej kolektivno udejstvovanje v polnem razmahu, medtem ko smo Slovenci začeli s prvim konstruktivnim delom. In položaj mariborskega slovenskega pevcev je bil tak, da se je moralo misliti na to, da se ustvari kar najbolj mogočna protivna utež nemškemu pevskega gibanju in da se kot pendant nemškemu pevskega slavju priredi tudi kolikor mogoče impozantno slavje, ki bi bilo dostojna pevskega manifestacija na ozemlju bivšega Spodnjega Štajerskega. (Sicer je v tem letu tudi celjski čitalniški zbor stopil prvič v javnost in je bilo v petdesetih letih v Celju narodno gibanje živahnejše kakor v Mariboru, vendar pa temu nastopu ne pripada tak pomen.)

Pomnožil se je mariborski čitalniški pevskega zbor za priliko tega slavja še z zunanjimi pevci in pritegnili so se framski, Ipavčev in ljubljanski kvartet. Vršila se je pa proslava v obliki «Besede», ki je obsegala razen pevskega točk še govore in deklamacije. Bilo je to po češkem vzoru, Nemci te oblike niso poznali.

Vsa prireditve, kakor se je vršila zgoraj omenjenega dne, je bila tako urejena, da je učinkovala kar najbolj mogočno in veličastno. Imamo o tem razna poročila, iz katerih je razvidno, kolik pomen se je pripisoval tej prireditvi. Pri dopolnjenosti službi božji se je pela Miklošičeva slovenska maša, kar je napravilo na poslušalce velik vtis. Tekom dneva so prihajali številni posetniki od blizu in daleč, odlični rodoljubi in narodni predstavniki, Varaždinci v narodnih nošah, vsega okoli 700 oseb. Zvečer, pri Veliki besedi, so se izvajale že znane pa tudi nove skladbe (n. pr. Ipavčeva «Zvezda»), vršili govori in deklamacije. Izmed govorov je pozneje izzval slavnostni govor dr. Lovra Tomana dolgotrajno časniško polemiko, kar spet dokazuje, kolikšen pomen se je pripisoval temu slavju z nasprotno strani.

Prvi pevski nastop v Mariboru je izražal torej veliko hopenje takratnih rodoljubov in je verna slika takratnega razpoloženja. Sploh nam zgodovina slovenskega petja na bivšem Spodnjem Štajerskem na najlepši način poodčituje ves narodnostni pokret v vseh dobah, tudi najbolj kritičnih. Saj je bilo petje pri nas vedno in povsod v službi narodne probude.

Vprav zaradi tega je tudi zgodovinski «Besedi», ki jo je priredila Ipavčeva pevška župa pod vodstvom prof. V. Mirka dne 5. novembra l. l. v proslavo 70letnice, pripisati svojevrsten pomen. Bila je to dostojna in kar najbolj vestno pripravljena prireditev, ki naj bi vzbujala spomine na ono dobo prvega slovenskega petja. Zanimivo je bilo slediti izvajanjem poedinih včlanjenih zborov, ki so zapeli pod vodstvom svojih dirigentov razne pesmi, ki so bile na sporedih prvih čitalniških besed. Tako je zapel «Maribor» (pod vodstvom J. Gašpariča) Ipavčevo «Zvezdo» in Miklošičevo čitalniško geslo «Mar-i-bor». «Drava» (pod vodstvom A. Horvata) je proizvajala Maškovo «Strunam» in Škroupovo «Staročesko», «Jadran» (pod vodstvom J. Laha) Riharjevo «Savico» in Lisinskega budnico «Prosto zrakom», Glasbena Matica (pod vodstvom profesorja V. Mirka) B. Ipavčev «Kdo je mar?» in vsi pevci (pod vodstvom A. Horvata) Jenkovo «Molitev». Kot solistične moči so sodelovali: prof. Vedralova, A. Faganeli, A. Živko, Petrovič, Vidovič, pri klavirju pa E. in U. Vrabec. Posebno pozornost so vzbujali bratje Živkovi, šest po številu, ki so zapeli Riharjeve «Zvonove» in G. Ipavčevo «Vse mine».

Pogledi v preteklost in oživiljanje važnih datumov, ki stvarjajo mejnike v našem kulturnem razvoju, naj nam kažejo najuspešnejšo pot, po kateri nam je hoditi v bodočnosti.

Naši skladatelji

Koporc Srečko, je bil rojen 17. novembra 1900. v Dobrniču, srez Novo mesto.

Prve glasbene nauke je dobil od svojega očeta in I. Hladnika, zatem na Glasbeni Matici in konservatoriju v Ljubljani. Prave in temeljitejše pojme o kompoziciji je pa prejel šele pri skladatelju M. Kogoju, ki je vplival na Koporca, da se je ta posvetil docela kompoziciji. Pri Kogoju je nadaljeval harmonijo in kontrapunkt (1919—1921). V tej dobi je nastalo «Troje mešanih zborov». Nato nadaljuje študije na Dunaju (novi dunajski konservatorij). Stik s Schönbergovim krogom mu dá novo glasbeno orientacijo, ki jo je pri nas začel ravno Kogoj. Leta 1929. absolvira glasbene študije na državnem konservatoriju v Pragi.

Izmed najvažnejših skladb je omeniti: Slike iz življenja (24 mešanih zborov, Istrski bratje), sedem žalostnih pesmi za mešani zbor (Sonata koncertant za klavir, Godalni kvartet z zborom, Podobe iz sanj), skladbe za klavir, 2 suiti za orgle, sonata za orgle, Kurentovi veseli in žalostni dnevi (dnevnik za orkester), uvertura: Sonetje nesreče od Prešerna, Rekvijem za soli, zbor, orgle in orkester, oratorijska balada Juda Iškarjot, soli, zbor in orkester, «Symphonie concertant», orkester in dva zbora, Kmečka suita za orkester na pihala, Sinfonijeta.

Teoretična dela: Glasbeno-teoretski zbornik. 1.) Odgovor teme za fugo. 2.) Kontrapunkt. 3.) O glasbenih oblikah. 4.) Orgelske oblike. 5.) Kanon in fuga. 6.) Problemi instrumentacije.

Glasbeno udejstvovanje: a) Kot dirigent je deloval v Ljubljani (pevski zbor), v Osijeku (pevski zbor), na Rabu (orkester), na Sušaku kot dirigent orkestra na realni gimnaziji, dirigent pevskega zbora trgovske akademije in dirigent pevskega društva; b) kot učitelj petja na gimnaziji na Sušaku.

Novega sotrudnika v naših vrstah iskreno pozdravljamo!

Opera

Pred nekaj leti je bila prava senzacija izvedba opere Rusa Prokofijeva «Zaljubljen v tri oranže». Letos so jo zopet stavili v repertoar in jo v vsakem oziru skrbno pripravili. Glasbeni del zanimive in originalne partiture so poverili dirigentu N. Štritufofu, ki se je zanj zelo zavzel, režija pa je bila v rokah prof. O. Šesta. Ponovno je zanimiva in originalna muzika Prokofijeva doživela izreden uspeh. V vlogi kralja Trefa je v pevskem in igralskem oziru briljiral Betetto, pa tudi vsi drugi: Banovec, Rus, Janko, Zupan in Magolič, v ženskih vlogah Thierryjeva, Poličeva, Kogejeva, Ribičeva, Španova in Ramšakova, so pomagali predstavi do izvrstnega uspeha.

Med najlepše predstave tekoče sezone štejemo Massenetovo opero «Manon». Vsem izvajalcem, orkestru in zboru je treba čestitati na res velikem uspehu. Dirigent Niko Štritufof je izdelal glasbeni part te priljubljene, zelo melodijozne opere v vsakem oziru brezhibno. Ni čuda, da so bile predstave opere «Manon» vselej razprodane. V naslovni vlogi je briljirala Zlata Gjüngjenac-Gawella, v ostalih vlogah pa so verno sekundirali Betetto, namesto njega Rus, dalje Gostič v eni njegovih najboljših tenorskih vlog in Janko, Rus ter Magolič. Orkester in zbor sta bila izvrstna, pohvaliti pa moramo tudi režijo.

V operni repertoar so uvrstili nadalje Josipa Hatzeja, učenca P. Mascagnija, opero «Adelin Mara», melodijozno, ponekod folkloristično, spretno instrumentirano opero, ki je po zaslugi taktirke ravnatelja Poliča, režiserja Delaka in zasedbi glavnih vlog dosegla čeden uspeh. O kakovosti Hatzejevega dela so v glasbenih krogih mnenja različna.

Naša opereta je precejkrat napolnila gledališče z operetno revijo «Pri belem konjičku», z glasbo Ralpha Benatzkija, pa ne samo z njegovo, marveč od vseh strani skupaj znešeno. Zabaven komad, dobrodošel za polnitev siromašne gledališčne blagajne.

V priljubljeni Puccinijevi operi «Madame Butterfly» je zopet nastopila naša nedosežna primadona Zlata Gjüngjenac-Gawella z mojstrsko kreacijo v petju in igri. Janko, Banovec in Kogejeva so mnogo pripomogli, da je predstava vselej žela zasluženo priznanje.

Pod taktirko A. Nefata so dali D'Albertovo veristično opero «Nižava». V glavnih vlogah Thierryjeva (Marta), Marčec (Pedro), Banovec, Betetto, Rus, Primožič, Ribičeva, Poličeva, Golobova in Kogejeva. Scenarij Uljaniševa je bil kljub majhnim sredstvom zadovoljiv. Lep uspeh.

Še dvoje jugoslovanskih opernih del nam je nudil letošnji repertoar: P. Konjovičev «Koštano» in J. Gotovčev «Morano», obe na osnovi folklorja, toda na dva različna načina. «Koštano» je po zaslugi dirigenta M. Poliča, režije M. Fromanove, vzornih solistov Zlate Gjüngjenac-Gawellove, Betetta, Rusa, Golobove, Kogejeve ter zbora in orkestra dosegla v Ljubljani mnogo večji uspeh kakor prej v Zagrebu in Beogradu. «Koštano» smemo imenovati reprezentacijsko delo jugoslovanske operne literature.

J. Gotovčeva «Morana» žal ni dosegla tako velikega uspeha, dasi bi ga od opere, ki je pisana v lažjem slogu za razumevanje, bilo gotovo pričakovati.

(Dalje prihodnjič.)

«Pomoč kristjanov.» 16 Marijinih pesmi za mešani zbor in orgle; založila p. Hugolin Sattner in Emil Hochreiter. Založila Jugoslovanska knjigarna, litografirala Jugoslovanska tiskarna v Ljubljani. Cena partituri 32 Din, posameznim glasovom pa po 5 Din. Deset pesmi je prispeval v zbirko p. H. Sattner, šest pa E. Hochreiter. Prve so zelo melodijozne, druge pa resnejše usmerjene, vse pa blagolase in ne težke. Naši cerkveni zbori jih bodo veselili. Priporočamo!

Dr. Fr. Kimovec: Angel Gospodov. Očenaš. Cena partituri 2 Din. Prva pesem je ljudski napev, po Sloveniji povsod priljubljen, druga pa je umetna. Obe pa sta silno prikupni v harmonijah.

St. Premrl: «Tebe Boga hvalimo!» Mešani zbor z orglami. Samozaložba. Cena partituri 4 Din. Barvita, vseskozi učinkovita umetna skladba.

Moškim zborom priporočamo v nakup in izvajanje dva lahka zbora Z. Prelovca «Le enkrat še» in «O, da je roža moje srce!» Založba pevskega društva «Ljubljanski Zvon».

Zadruga «Sklad», udruženje neodvisnih hrvatskih skladateljev, ki izdaja skladbe svojih članov, je poslala v svet okusno opremljen album plesne glasbe, v kateri je priobčenih 11 plesnih komadov R. Matza, H. Stanzla, V. Koščice, N. Totha. Partiture so pisane za klavir, pevskim društvom pa dovoljujejo avtorji in «Sklad», da lahko te plesne skladbe priredijo za svojo uporabo in potrebo. Instrumentacijo za jazz posoja zadruga «Sklad». Klavirskemu albumu je cena 36 Din. Dobi se v vseh večjih knjigarnah, naroči se pa lahko tudi pri založniku «Sklad» v Zagrebu, Mesnička ulica br. 15.

Razno

† Srečko Albini. Dne 18. aprila 1935. je v Zagrebu umrl hrvatski skladatelj in bivši ravnatelj tamošnje opere Srečko Albini. Napisal je več gledaliških del, med katerimi je žela največ uspeha, ne samo doma, marveč tudi v tujini (Avstrija, Nemčija, Italija, Anglija), opereta «Baron Trenk». Zadnje čase je osnoval «Naklado Albini», ki je izdajala prav poceni «šlagerje». Mnogo zaslug si je pokojnik pridobil za Udruženje in zaščito avtorskih pravic (UJMA) in le škoda, da mu je smrt preprečila nadaljnje sodelovanje v tem pravcu. Blag mu spomin!

† Dragutin Domjanič. Nepričakovano je prispela dne 8. junija 1935. iz Zagreba žalostna vest, da je zadela srčna kap odličnega hrvatskega kajkavskega pesnika Dragutina Domjaniča, velikega prijatelja Slovencev in naših kulturnih pokretov. Še pred kratkim nam je poslal pesmico za priobčitev v «Zborih», ker je imel z našimi umetniškimi krogi stalen stik. Priobčeval je svoje krasne lirične pesmi v vseh jugoslovanskih revijah in le žal nam je vsem, da mu je smrt ugrabila iz rok izredno plodovito pero. Ves jugoslovanski narod žaluje za svojim velikim sinom, Zagreb je odet v črne zastave, posebno je pa slovensko kulturno javnost bridko dirnila vest o izgubi svojega najboljšega prijatelja. Večna slava dragemu D. Domjaniču!

Glasbena Matica v Ljubljani izda še letos album slovenskih skladateljev, katerih slike je narisal akademični slikar profesor Saša Santel.

60letnico rojstva je obhajal v marcu učitelj glasbe v zavodu sv. Stanislava v št. Vidu Vojteh Hybašek, ki je glasbeno vzgojil mnogo naših že v glasbenem svetu uveljavljenih glasbenikov. K 60letnici mu tudi «Zbori» iz srca čestitajo!

V 8. in 9. številki «Zvuka» čitamo simpatičen članek profesorja Slavka Osterca o našem skladatelju Antonu Lajovicu. Na naslovni strani je dobro posneta skladateljeva slika. — Revijo vsem ljubiteljem glasbe ponovno priporočamo v naročbo!

Operni pevec Josip Križaj, basist zagrebške opere in priljubljeni gost ljubljanske opere, je praznoval 25letnico svojega umetniškega dela. Čestitamo!

Završanov pevski kvartet je imel aprila in maja t.l. sledeče javne nastope: 5. aprila je imel svoj 38. radio nastop s sodelovanjem pri večeru v spomin pokojnega skladatelja Antona Svetka. Pel je njegove skladbe: «Zaprta so njena okna», «Kaj bi te prašal» in «Pod noč», ki jih je kompo-

niral Svetek za kvartet, v katerem so sodelovali: Črnko Viktor, Svetek sam in sedanja člana «Završanovega kvarteta» Završan Janez in Skalar Josip, dalje «Vojakovo ljubico» in «Rožmarin». Predaval je o Svetku Ludvik Puš. Poleg navedenih Svetkovih pesmi je zapel «Završanov kvartet» dr. G. Ipavčev «Planinsko rožo» in «Oblačku», ki sta bili v Svetkovih časih na stalnem programu in jih je pel tudi navedeni «Svetkov kvartet». — V nedeljo 9. aprila t.l. pa je nastopil kvartet devetintrideseti v ljubljanskem radiu ter je pel izključno narodne pesmi, ki so vzbujale veliko veselje pri dopoldanskih poslušalcih. — V dnevi 29. in 30. aprila t.l. je pel «Rdeče-križarjem», ki so imeli v Ljubljani svojo redno skupščino. Vsem udeležencem, bodisi iz južne Srbije, bodisi iz Novega Sada in od drugod so naše lepe slovenske pesmi zelo ugajale in jih je moral kvartet še in še dodajati. Osobito v Kazini na Bledu, kjer je pogostil skupščinarje ban dravske banovine, je prispelo navdušenje do vrhunca. — 12. maja t.l. je sodeloval kvartet pri koncertu v proslavo Materinskega dne, naslednji dan pa pri akademiji Narodno strokovne zveze, ki je bila v dramskem gledališču. Obakrat je bil njegov nastop odličen. — Naposled je imel kvartet 25. maja t.l. svoj 40. radio nastop.

Pevsko društvo «Lipa» v Slovenski Bistrici. V Slovenski Bistrici se je po večletnem zastoju vsakega petja lansko jesen ustanovilo pevsko društvo «Lipa» in se takoj včlanilo v Ipavčev župo v Mariboru. Dne 8. aprila t.l. je društvo priredilo svoj prvi koncert. Društvo ima moški zbor (20 pevcev) pod vodstvom Emila Ulaže in mešan zbor (35 pevk in pevcev), katerega vodi Vinko Živko, ki je obenem predsednik društva. Na tem koncertu so se pele večinoma starejše umetne in narodne pesmi in sta oba zbora žela od strani občinstva veliko priznanja; morala sta ponavljati več točk, zlasti je ugajala Nedvedova «Nazaj v planinski raj». S svojim prvim nastopom je mlado društvo pokazalo, da je življenja in napredka zmožno.

Štiridnevno koncertno turnejo po Koroški je priredil v maju oktet pevskega društva Ljubljanski Zvon. Koncerti so se vršili v Brnci, Celovcu, št. Janžu v Rožu in Žitari vasi. Bili so povsod izredno številno obiskani, poleg koncertantov so nastopali tudi domači koroški zbori. Pevovalja okteta Dore Matul in oktet sam sta s svojim lepim narodnim propagandnim uspehom lahko zadovoljna.

70 let je dopolnil češki glasbenik slikar in literat L. Kuba. Njegovo življenjsko delo je 16 zvezkov edicije «Slovanstvo ve svých spěvech».

V hrvatskem glasbenem življenju se je pojavil nov dirigent v osebi ženske Ivane Fischer, ki je iznenadila poslušalce s svojim nastopom in rutino.

Direktor beogradske opere Stevan Hristić je praznoval 25letnico svojega skladateljskega dela. Čestitamo!

Ves glasbeni svet je slovesno praznoval 100letnico rojstva nemškega skladatelja Johannes Brahmsa.

Gerhard Krause, mednarodni kritik, je predaval v Ljubljani o sodobni madjarski in poljski glashi.

Češkoslovaško pevstvo se z veliko vnemo pripravlja na svoj pevski festival v letu 1934. (Smetana-Dvořak.)

Slavni češki dirigent Vaclav Talich, ljubljancanom znan po svojem delu v naši operi in Slovenski filharmoniji, se je srečal z Abrahamom. Naše iskrene čestitke!

Iz uredništva in upravnistva

V tretjem zvezku letošnjih «Zborov» objavljamo v glasbenem delu M. Rožančev moški zbor «Hčere svet», dva mešana zbora, in sicer S. Kaporčev «Vetri v polju» in Kendov «Vlahi», p. H. Sattnerjevo «Legendico» za dvospev s klavirjem. — Prihodnjič objavimo «Vesele pjesme» M. Tajčevića.

Književno prilogo smo morali to pot zaradi pomanjkanja denarnih sredstev stisniti na štiri strani. Ako bodo naročniki v tekočih mesecih poravnali svoje obveznosti nasproti listu, izide prihodnja številka v normalnem obsegu. Takrat tudi priobčimo pregled minule koncertne sezone.

Podpirajte «Zbore», pridobite jim novih naročnikov, podpirajte pa tudi «Pevca» in «Cerkveni glasbenik»!

Urednikov zaključek 10. junija 1935.

Hčere svèt.

D.^r Fr. Prešeren.

M. Rožanc
(D.M. v Polju)

Andantino

Moški
zbor

mf Lju-bice pod o-kno-dra-gi pride mar - si-kle-ro-č, *cresc.*

delicato
z de-klico se po-go-var-jat, dokler se na-poči zór.
ossia dokler se na-poči zór.

Bas-solo

Allegro moderato

To je zvedel o - če stari, sta - ri o - če,

To je zve-del o - če stari, -ri, sta - ri o - če,
To zvedel o - če, stari o - če, si - vi

cresc.
si - vi mož, kre - gal svojo le - po hčerko in sva-

si - vi mož, kre - gal, kre - gal svo - jo le - po hčerko in sva-
mož kre - gal,

ril, *in* *sua-ril,* *in* *sua-ril* jo je *re-koč:* *rit.*

ril, *in* *svaril,* *in* *svaril,* *in* *svaril* *re-koč:* *allaca*

in.

poco meno

„A-ko boš pri o-knu sta - la, — — — — — ka-dar mi no ho-diš bo, — — — — —

„A - - ko boš — — — — — pri o - knu sta - la,

ak' po no-či go-vo-ri - la *i - noz njim* vaš-va-la boš, — — — — —

ak' po no - či vas' - va - la boš, — — — — —

Allegro moderato

hi - šo bo-dem ti o-gra-diš, *zi - dal* zid bom krog in krog,

hi - šo bo-dem ti o - gra-diš, *zi - dal* zid bom krog in krog,

poco al'accelerando

hi - - - - - šo *o - gra - - - - -* diš,

spu - stil bom o - - ko - li hi - še sul - ta - na, — da lajal bo, —
cresc.
 spu - stil o - kol' sultana, da lajal
 spustil bom o - ko - li hi - še sul - tana,

sta - ri hi - šni bom u - ka - zal, da bo spa - va - la s te - boj! —
poco allargando
 stari hi - šni u - ka - zal, da bo spa - va - la s te - boj! —
colla parte

Tempo I.
mf
 Hčerka je odgovo - ri - la té be - se - - de mu re - koč:
mf

poco accellerando e poi poco allargando
 „Stari o - če, o - če ly - bi, lybi o - če, modri mož!
p *cresc.* *più* *mf*

semplice
mf
 Ljotro ho za zid pri-ne - sel, za pe-se-ta kruha kruha kos,
 Ljotro ne - sel, kru - - - ha kos,

cresc.
 hi-šnameni davno no - si pisma s pla-čano ro - ko;
f *poco allarg.* *sotto voce* *più allarg. e attac.*

Tempo I.
poco f
 A - koho - čte, da ne pri - de več pod o - kno lju - bi - moj,
cresc.

f
 za že - ni - - co daj - te drag - mu, lju - bi o - če, me na dom,
f

Sf
 za že - ni - - co daj - te drag - mu, lju - bi o - - če, me na dom.
allarg. *dim.* *poco largo*
p *f*

Vetri v polju.*)

† Srečko Kosovel

Srečko Koporc
(Sušak)

Zmerno, nežno.

Sopran *mf* Ve - - tri v po lju

Alt *mf* Ve - - tri v po - lju šu -

Tenor *mf* Ve - - - tri v po - lju, ve - tri v po - lju

Bas *mf* Ve - - tri v po - lju šu-mi - jo, šu-mi - - jo v po - lju, v po -

mf šu - mi - jo, tra - ve mehko va - lo - vi - jo. Son - cev do li - nah blešči,

mf mi - - jo, tra - ve mehko va - lo - vi - jo. Son - cev do li - nah blešči,

šu - mi - jo, tra - ve mehko va - lo - vi - jo.

lju, v po - lju, tra - ve mehko va - lo - vi - jo.

mf kaj, kaj, *f* če si daleč ti, kaj? *mf*

mf kaj, kaj *f* če si daleč ti, kaj? *mf*

mf kaj, kaj, *f* če si daleč ti? Son - cev do li - nah blešči, son - ce.

mf kaj, kaj, *f* če si daleč ti? Son - cev do li - nah blešči, son - ce.

* Iz zbirke „Slike iz življenja“, 24 zborov.

Nekoliko bolj počasi, poudarjeno

mf Zvo-no - vi zvoni - jo, njiho - vi glaso - vi se ve - tru gubi - jo,
mf Zvo-no - vi zvoni - jo, njiho - vi glaso - vi se ve - tru gubi - jo,
 njiho - vi glaso - vi se ve - tru gubi - jo,
 njiho - vi glaso - vi se ve - tru gubi - jo,

mf in sredi poljá sem čisto sam, kdo ho - če ža - lost.
f in sredi poljá sem čisto sam, kdo ho - če ža - lost.
p in sredi poljá sem čisto sam, ža - lost, ža - lost.
mf in sredi poljá sem čisto sam, ža - lost, ža - lost.

mf Jaz mu jo dam, ža - - lost, ža - - lost,
mf Jaz mu jo dam, ža - - lost, ža - - lost,
mf Jaz mu jo dam, ža - - lost, ža - - lost,
mf Jaz mu jo dam, ža - - lost, ža - - lost,
ad libitum

pppp ža - lost, ža - lost, ža - lost, ža - lost.
 ža - lost, ža - lost, ža - lost, ža - - lost.
 ža - lost, ža - lost, ža - lost, ža - - lost.
pppp

Ulahi.

Murn - Aleksandrov.

J. Kenda
(Brdo)M.M. ♩ = 120, *Strogo v koraku*Mešan
zbor

mf *mf* *mf*

v dolgih plaščih suknenih gre-

Z me-ho-vi pod pa-sho gre-dó,
Z me-ho - - vi pod pasho gredó, *v dolgih plaščih su-*

Z me-ho - vi pod pasho gredo, *v dolgih plaščih suknenih gre-*

dó

kne-nih gredó, k tlom sklo-nje-no gla-vo, gla-vó. Usi i-ma-jo vi-so-ko te-

lo, te-lo in drži-jo se ža-lo-stno, da ni-ko - li ta-

in drži-jo se ža-lo-stno, da ni-ko - li ta-

kó. *kó.*

S piščalkami na u-stnih gredó, *vklo-bu - - kih ši-*

S pi-ščal-ka-mi na u-stnih gredó, *vklo-bu-kih ši-ro-kih gre-*

ro - kih gredó in zdaj z desno ro - kó in zdaj z le - vo ro - kó pi -
 dó in zdaj z de - sno in zdaj z le - vo ro - kó pi - -

šča - - li pre - bi - ra - jo ža - lo - stno, da ni - ko - - li ta -
 šča - li pre - bi - rajo ža - - lo - - stno,

ko. Z me - ho - vi pod pa - sho gredó, v dolgih plaščih sukne - nih gre -
 Z me - ho - - - vi pod pa - sho gredó, v dolgih plaščih su -
 Z me - ho - vi pod pa - sho gredó, v dolgih plaščih sukne - nih gre -

dó, kne - nih gredó, pa v klobu - kih ši - ro - kih gre - dó in na - prej gre - dó in na -

zaj gre - dó in za - pi - ska - jo še za slo - vó, da ni - ko - li ta - ko.

Legendica.

Utva.

P. Hugolin Sattner
(Ljubljana)

Andante

Glas

mp

Kam pa vo - di

Klavir

mp

rit.

zla - ta ce - sta, ki se pre - ko ne - ba pne, v kakšna

ne - pozna - na me - sta se po ti - sti ce - sti gre?

Ti - sta ce - sta, de - te mo - je,

vo - di v me - sto Be - tlehem; a kako da je vsa zla - ta, ti le-

p

gen - di - co po - vem.

p

ritard.

mp

Ti - sti čas, ko v rev - nem hlev - cu se rodil je bo - žji Sin,

mp

šli so k nje - mu tri - je kra - lji z dalj - nih, dalj - nih po - kra - jin,

mf

sa - bo nesli so da - ro - - - ve,

p

mf

f da bi mu prinesli sre - - - - - čo, pa so nesli še ce - ki - nov pol - - - - - no,

pol - no vre - - - - - čo. *Moda* Bog tako je ho - tel, to - da

hitro ad libitum
f Bog tako je ho - tel, ureča se je razvzpela, a vsebina se iz nje je vsa čez cesto iztr-

klja - la.

počasneje
Usak ce - kin - - - - - ček zla - ta zve - - - - - zda zdaj na

ne - - bu se ble - sti, in o - zna - - nja, in o - zna - - nja:

f ri - te -
tri - - je kra - lji tu - kaj Je - zu - su so šli,

nu - to *p* počasi
tri - je kra - lji tu - - kaj k Je - zu - su so šli,

ppp
k Je - zu - su so
pp

šli.



GROM D. Z. O. Z.

CARINSKO-POSREDNIŠKI
IN SPEDIJSKI BUREAU

LJUBLJANA

KOLODVORSKA ULICA 41

Naslov za brzojavke: GROM
Telefon Int. 2454

Zastopstva na vseh mestih tu- in inozemstva

Zastopnik mednarodne družbe spalnih
voz S. O. E. za promet ekspresnih pošilk

V I N A R N A

KAJFEŽ

* DRUŽBA Z. O. Z. *

LJUBLJANA

GAJEVA ULICA 3 (NEBOTIČNIK)

Toči vedno strogo izbrana vina.
Vsak dan popoldne ob 5. uri sveže pri-
pravljena perutnina.

P r i p o r o č l j i v o .

„SLAVIJA“

JUGOSLOVANSKA ZAVAROVALNA BANKA
V LJUBLJANI

VAS ZAVARUJE PROTI ŠKODAM, KI JIH PRIZADENE OGENJ,
TELESNA POŠKODBA, SMRT, VLomsKA TATVINA, TOČA ITD.

GLAVNO RAVNATELJSTVO V LJUBLJANI, GOSPOSKA ULICA ŠT. 12.
TELEFON ŠT. 2176 in 2276.

KREDITNI ZAVOD

Brzojavni naslov:
KREDIT LJUBLJANA
Telefon št. 2040,
2457, 2548, 2706 in 2806

ZA TRGOVINO IN INDUSTRIJO
LJUBLJANA Prešernova ulica št. 50

(v lastnem poslopu)

Obrestovanje vlog, nakup in prodaja vsakovrstnih vrednostnih papirjev, deviz
in valut, borzna naročila, predjemi in krediti vsake vrste, eskompt in inkaso
menic in kuponov, nakazila v tu- in inozemstvu, safe-deposits itd. itd.

LITOGRAFIJA

ČEMAŽAR JOSIP

OFFSETTISK

LJUBLJANA, IGRIŠKA ULICA 6

RAZMNOŽUJE NOTE PO ZELO SOLIDNIH CENAH
TER IZDELUJE VSAKOVRSNA DRUGA LITOGRAF-
SKA DELA, KAKOR ETIKETE, LEPAKE, DELNICE ITD.

GLASBENE PRILOGE „ZBOROV“ SO NATISNJENE V LITOGRAFIJI ČEMAŽAR JOSIP



AKO ŽELITE BITI Z NOTAMI VEDNO TOČNO POSTREŽENI, OBRNITE SE NA

KNJIGARNO GLASBENE MATICE

LJUBLJANA
KONGRESNI TRG 9
POŠTNI PREDAL 195

KI IMA VSE SLOVENSKE
IN TUJE MUZIKALIJE
VEDNO V ZALOGI

Najboljši ŠIVALNI STROJ in KOLO



je samo **"ADLER"**, **"GRITZNER"**,
švicarski pletilni stroj **"DUBIED"**.

Pisalni stroji v treh velikostih!
Društva poseben popust!
Posamezni deli za vse stroje in kolesa
edino le pri

JOSIP PETELINC
LJUBLJANA
blizu Prešernovega spomenika, ob vodi

Telefon
29-13

Lepe opreme, ugodno odplačevanje!

Telefon
29-13

Tvornica tamburic

P. BOGDANOV & Co.

LJUBLJANA

Cojzova cesta št. 9

priporoča svojo bogato za-
logo tamburic in sorodnih
glasbil in izvršuje vse v to
stroko spadajoča dela in
popravila skrbno in hitro.

Cene konkurenčne!

Zahtevajte cenike!

Šolske

in

koncertne violine

gitare, mandoline, citre in
vsa druga glasbila, strune,
glasbene potrebščine in muzi-
kalijske dobite v najboljši
kvaliteti po konkurenčnih
cenah pri trdki

MINKA MODIC
LJUBLJANA

Kopitarjeva ulica št. 4

CVETLČARNA «SPLIT»

sprejema vsa naročila vsakovrstnih
šopkov, žalnih in jubilejskih vencev
ter vsa v to stroko spadajoča dela.

Društva imajo popust.

Za cenjeni obisk se priporoča

IVANKA BENEDIK

LJUBLJANA

FRANČIŠKANSKA ULICA 8

Nasproti kopališča „Slon“.



Kadar se mudite v Ljubljani,
ne pozabite obiskati

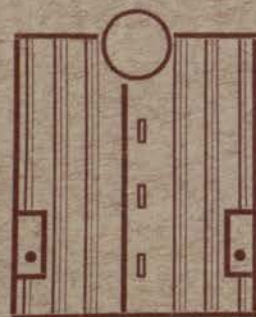
Buffet - restavracijo

SLAMIČ

LJUBLJANA

Gospodarska cesta 6.

Za vsa jedila se uporabljajo
meso in izdelki iz lastne
vele mesarije in
tovarne mesnih
izdelkov in konzerv.



Perilo po meri!

Velika zaloga čipki!

SRAJCE

modne bluže, torbice, flor, nogavice in rokavice v krasni
izberi in po najsolidnejših cenah pri trdki **ŠTERK** nasl.

MILOŠ KARNIČNIK

modne in športne, kravate, na-
ramnice, žepne robce, palice,
damsko perilo

LJUBLJANA, Stari trg št. 8.

Izdaja in zalaga pevsko društvo „Ljubljanski Zvon“ v Ljubljani, tiska Delniška tiskarna, litografira Čemažar Josip. Letna naročnina za kraljevino
Jugoslavijo 50 Din, za Italijo 25 lir, za Češkoslovaško 30 Kč, za Ameriko poldrug dolar. Pomnoževanje partitur, litografiranje posameznih glasov je po
zakonu prepovedano; izvajanje v „Zborih“ objavljenih skladb je dovoljeno le društvom, ki so naročila notni material dotične pesmi za ves zbor.